

<<巴黎圣母院>>

图书基本信息

书名：<<巴黎圣母院>>

13位ISBN编号：9787544711043

10位ISBN编号：7544711048

出版时间：2010-6

出版时间：译林出版社

作者：维克多·雨果

页数：407

译者：施康强,张新木

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;巴黎圣母院&gt;&gt;

## 前言

电影院里，影片上演前不会先放一段录音介绍本片内容，评价片中人物。

观众有足够的智商，自能看懂内容并对人物作出自己的评价。

小说，尤其是名著的读者，他们的文化修养必定高于一般电影观众，似乎更用不着一位研究者、批评家、专业人员出来指导他们应如何阅读。

此类文字，自高身价的称之为“序”，谦逊一点的名之日“导言”。

除非能提供独特的见解或新发现的材料，此类文字本不必写，至少应力求简明扼要，多少有点新意。

本丛书的体例要求每本书的正文前有这样一篇东西，于是不得已而为之，遵例亦称为“序”。

《巴黎圣母院》作于一八三一年，以一四八二年路易十一治下的法国为背景，自然可以视作一部历史小说。

作者雨果（一八〇二-一八八五）是法国浪漫主义运动的领袖。

浪漫主义巨匠出手写小说，与英国小说家、历史小说作为一种文学体裁的奠基人司各脱的路子便有所不同，更多一点华采，几分恢宏，人物的真、善、美和假、恶、丑皆被放大了若干倍。

中国的历史小说往往“七真三假”，主要人物必须实有其人，主要情节必须确有其事。

西洋的历史小说相反，主要人物和主要情节往往是虚构的，倒是次要人物和次要情节有所依据，以便渲染历史氛围，营造一种“可信性”。

司各脱如此，雨果亦复如此。

《巴黎圣母院》中，吉卜赛舞女爱斯美拉达和驼背敲钟人卡西莫多是完全虚构的。

副主教克洛德·弗洛罗确有其人，但实无其事。

次要人物，上至达官贵人下至在圣母院广场上围观弃婴的四名修女，其姓名都有出处可查。

虽然作者几乎做到无人无来历，他在巧妙拼接分散、零碎的历史材料的同时，为了小说结构和艺术的需要，也不惜“修改”历史。

书中一个相当重要的角色，圣迹剧作者诗人格兰古瓦名载史册，不过他生于一四七五年，一四八二年时还是个毛孩子。

他成为圣迹剧作者是后来的事，雨果让他提前出生了二十年。

在他本国，雨果的诗名大于他作为小说家的名望。

诗人写小说，免不了笔端诗情洋溢。

第三卷第二章《巴黎鸟瞰》的最后一节对日出时分巴黎万钟齐鸣的赞颂，是雨果自诩的史诗手笔，亦为论者和选家普遍推崇。

然而全书的基调阴沉悲惨，命运似圣母院钟楼的巨大阴影笼罩各卷，以狂风疾雨之力把主人公推向注定的结局。

因此笔者更欣赏第二卷第七章《新婚之夜》开头，写到格兰古瓦端详爱斯美拉达时，作家插入一段自己童年生活的回忆，把吉卜赛姑娘比做飞无定向、身影绰约、翩然掠过树梢的蓝蜻蜓。

只有这一段文字，这一首天真烂漫的抒情短诗，是阴影中的亮点，暴风雨前片刻的宁静。

雨果亦以剧作家闻名。

这部小说更多地带上了他作为剧作家的印记。

在这以前，他写过两部剧本：《玛丽蓉·德·洛尔墨》和《艾那尼》。

他如展开剧情一样展开他的小说。

全书的时间跨度仅为六个月，自一四八二年一月至七月，而其中主要情节又集中发生在几天之内。

第一、二卷写一四八二年一月六日一天内发生的事情：诗人格兰古瓦的道德剧演出失败，误入“奇迹大院”，差点未被吊死，最后因祸得福，与吉卜赛舞女爱斯美拉达摔罐成亲。

这两卷，相当于剧本的“交代”。

第三卷游离情节之外，专门描写圣母院和巴黎城。

第四卷回到本题，追述克洛德副主教与敲钟人卡西莫多的关系，是“补充交代”。

第五卷又脱离情节。

路易十一国王在这里出现并无必要，只是为了引出克洛德关于“这个将要杀死那个”的议论。

## <<巴黎圣母院>>

从第六卷起，又接上情节。

读者从坐关婆的悲惨身世，已能猜出爱斯美拉达和卡西莫多的来历。

第七卷用五章篇幅写三月二十九日夜里发生的事情：腓比斯赴约与爱斯美拉达幽会，克洛德透过门缝偷窥，不由妒火中烧，捅了腓比斯一刀后溜走，反诬爱斯美拉达为凶手。

第八卷，一个月之后，爱斯美拉达的案件开审。

这以后，情节急转直下，波澜迭起，直至第十一卷大结局：爱斯美拉达被绞死，克洛德被卡西莫多从钟楼顶摔下来，卡西莫多到墓穴中与爱斯美拉达永久相伴。

## <<巴黎圣母院>>

### 内容概要

《巴黎圣母院》作于一八三一年，以一四八二年路易十一治下的法国为背景，自然可以视作一部历史小说。

作者雨果(一八二一—一八八五)是法国浪漫主义运动的领袖。

浪漫主义巨匠出手写小说，与英国小说家、历史小说作为一种文学体裁的奠基人司各脱的路子便有所不同，更多一点华采，几分恢宏，人物的真、善、美和假、恶、丑皆被放大了若干倍。

中国的历史小说往往“七真三假”，主要人物必须实有其人，主要情节必须确有其事。

西洋的历史小说相反，主要人物和主要情节往往是虚构的，倒是次要人物和次要情节有所依据，以便渲染历史氛围，营造一种“可信性”。

司各脱如此，雨果亦复如此。

《巴黎圣母院》中，吉卜赛舞女爱斯美拉达和驼背敲钟人卡西莫多是完全虚构的。

## <<巴黎圣母院>>

### 作者简介

维克多·雨果(Victor Hugo, 1802~1885), 法国浪漫主义作家, 被人们称为“法兰西的莎士比亚”。

《巴黎圣母院》是雨果最富浪漫主义的小说。  
小说的情节曲折离奇, 紧张生动, 变幻莫测, 富有戏剧性和传奇色彩。

## &lt;&lt;巴黎圣母院&gt;&gt;

## 书籍目录

弁言一八三二年定本附言第一卷一 大厅二 彼埃尔-格兰古瓦三 枢机主教大人四 雅克·科伯诺尔老板五 卡西莫多六 爱斯美拉达第二卷一 从沙里勃德到西拉二 河滩广场三 以德报怨四 夜盯美人梢，必有麻烦事五 麻烦接踵而至六 摔破的瓦罐七 新婚之夜第三卷一 圣母院二 巴黎鸟瞰第四卷一 好心人二 克洛德·弗洛罗三 放牧怪兽者其状益怪四 狗和它的主人五 回头再说克洛德·弗洛罗六 不得人心第五卷一 圣马丁修院长老二 这个将要杀死那个第六卷一 公正一 警古时如何审案二 老鼠洞三 一块玉米发酵饼的故事四 一滴眼泪回报一滴水五 糕饼的故事的结局第七卷一 对山羊吐真情实在危险二 教士和哲学家区别分明三 钟四 ANArKH五 两个黑衣人六 当街骂七声，后果难预测七 妖僧八 临河窗子的用途第八卷一 埃居变成枯叶二 埃居变成枯叶（续）三 埃居变成枯叶（续完）四 “进此门者，放弃一切希望。”五 母亲六 三个男人心不同第九卷一 昏热二 驼背，独眼，瘸腿三 聋子四 粗陶与水晶五 红门的钥匙六 红门的钥匙（续）第十卷一 贝尔纳丹街上格兰古瓦妙策接二连三二 您就当无赖汉吧三 欢乐万岁！四 好心帮倒忙五 法兰西的路易阁下的诵经室六 小刀闲游七 沙朵佩赶来救援第十一卷一 小鞋二 美丽的白衣女郎三 腓比斯结婚四 卡西莫多结婚

## &lt;&lt;巴黎圣母院&gt;&gt;

## 章节摘录

一大厅 距今三百四十八年六个月零十九天，巴黎万钟齐鸣，旧城、大学城和新城三重城垣中的市民个个惊醒。

然而一四八二年一月六日这一天并非载诸史册的重大日子。

大清早就惊动了巴黎各座钟楼和全体市民的事件，其实不足称道。

既非毕卡第人或勃艮第人发动进攻，也不是抬着圣龕游行，更不是拉阿斯葡萄园里的学生娃起来造反，不是号称“万民敬畏之主国王陛下”的入城式，甚至不是在司法宫广场干净利落地绞死个把男女扒手。

这也不是十五世纪常见的某个头戴翎毛、身披五色斑斓的盛装的外国使团来临。

两天前刚有这样一队人马驰过，那是弗兰德的使节奉命前来缔结弗兰德的玛格丽特公主与法国王太子的婚约。

他们进入巴黎，使波旁枢机主教大人伤透脑筋。

他为了取悦国王，不得不对这班举止粗俗、高声喧哗的弗兰德市长、镇长笑脸相迎，并在自己的波旁公馆中上演一出“极其精彩的寓意剧、滑稽剧兼闹剧”以示款待，顾不得一场滂沱大雨淋透了悬挂在公馆门口的华丽幔帐。

一月六日那一天，按照让·德·特洛阿的说法“使巴黎百姓兴奋不已”的事件，是隆重纪念主显节和胡闹节。

自从远古以来，这两个节日已合并庆祝。

那一天，预定在河滩广场点燃篝火，在勃拉克小教堂竖立五月树，在司法官演出圣迹剧。

头天晚上，京兆衙门的差官身穿紫地缀白色大十字的山羊毛料漂亮号衣，已在大街通衢吹奏喇叭晓谕此事。

一大清早，男女市民不管是住家还是铺户，统统锁上屋门，从四面八方拥向上述三个地点之一。

各有各的选择，有的愿看篝火，有的喜欢五月树，有的偏爱圣迹剧。

话说回来，巴黎的闲人自古以来就很有见识，大股人流直奔篝火而去，因为烤篝火正合时令。

要不就去看圣迹剧，上演圣迹剧的司法官大厅有屋顶和墙壁门窗，足以御寒。

大家不谋而合，让那棵可怜兮兮、着花不多的五月树在勃拉克小教堂公墓内，在一月的天空下独自哆嗦。

老百姓尤其拥入通往司法宫的各条大街，因为他们知道，前两天抵达的弗兰德使节打算观看圣迹剧，并且列席同在大厅举行的胡闹王选举。

这座大厅当时号称世上大厅之最（索瓦尔确实尚未丈量蒙塔吉古堡的大厅），那一天谁要挤进去却殊非易事。

守在窗口的好奇者望见宫前广场上万头攒动，宛似一片汪洋。

五六条大街如河流的出口，每时每刻都把后来者投入人海。

形状不规则的广场如水池，四周屋宇的墙角突出其间如海岬伸入大海，而人流的波涛越益汹涌澎湃，撞击这些岬角。

司法宫高大的哥特式立面中央有座大阶梯，人流分成两股，不断上上下下。

人潮在中间的台阶底下劈开后，又汇成壮阔的波澜沿着两侧的坡道滚滚扩散。

总而言之，大阶梯如百丈瀑布，片刻不停地泻入广场这个大湖。

喊声，笑声，千万双脚的踩地声沸沸扬扬，震天动地。

这一片喧嚣不时加剧，拥向大阶梯的人流不时折回来，乱作一团，搅成漩涡。

原来是一名弓箭手出头干涉。

要不就是京兆尹手下一名捕快骑马冲出来维持秩序。

这项差使由京兆衙门传给都督府，复由都督府传给兵马司，再由兵马司传给今日巴黎的巡警大队，倒是出色的传统。

但见成千上万安静诚实的市民在各自的门口、窗口、天窗口、屋顶上伸头探脑，观望司法宫和嘈杂的人群，倒也别无他求。

## &lt;&lt;巴黎圣母院&gt;&gt;

因为直到今天，巴黎许多人仍满足于观看热闹人本身形成的热闹场面，而一堵墙背后发生什么事情，总使我们兴味盎然。

我们生活在一八三〇年的人假如有可能凭借想象混入十五世纪巴黎人中间，与他们一起拉来拽去，摩肩接踵，挤进这个在一四八二年一月六日变得窄小的大厅，我们看到的场面必定有趣，不乏魅力

。我们周围的一切唯其古老，对我们反而显得十分新鲜。

假如读者同意，我们请他试着想象他与我们一起置身于穿着罩衫、半截衫和短袄的嘈杂人群之中，跨越大厅门坎时，会有什么感受。

首先是耳际轰鸣，眼花缭乱。

在我们头顶上是木雕贴面，漆成天蓝色，饰以金色百合花图案的双行尖拱圆顶；在我们脚下是黑白两色相间的大理石地面。

离我们几步远的地方有一巨大的柱子，稍后是又一根巨柱，一根接一根。

大厅的纵向共有七根柱子支撑双行尖拱在横向正中的落点。

前四根柱子周围摆着杂货摊，出售闪闪发光的玻璃器皿和金属饰片；后三根柱子周围放着橡木板凳，早由诉讼人的短裤和代讼人的长袍磨平蹭光。

大厅周遭，沿着高高的外墙，在门与门之间，窗户之间，柱子之间，从法拉蒙起的历代法国国王的雕像，排成不见尽头的行列，其中有闭目垂臂的懒王，也有昂首向天、高举两臂的好勇斗狠的君主。

尖拱长窗上镶着五光十色的玻璃；宽敞的出入口装着华美的精雕细刻的门扉。

这一切，拱顶、柱子、墙壁、窗框、护板、雕像，自上至下无不涂上辉煌的天蓝色和金色。

这金碧交辉之色当年已经有点暗淡了，后来到吾主纪元一五四九年，杜勃雷尔遵循传统依旧大加赞美时，其实已满面尘封，埋在蜘蛛网底下了。



版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>